

Barcelona, 12 de junio de 1958

M. Pierre Renouvin
2, Boulevard Sant Germain
PARIS

Mi distinguido amigo:

Hace dos semanas recibimos las pruebas del artículo que hemos escrito para la "Revue Historique". Hoy las devolvemos al señor Crouzet.

La corrección de estas pruebas ha sido muy laboriosa. Seguramente, el procedimiento mejor hubiera sido revisar la traducción antes de ir a la imprenta, e incluso mandar nosotros desde Barcelona el original en francés. El traductor no comprendió algunas de las ideas expresadas. Nuestra corrección tiende a devolver al texto su autenticidad, aun a riesgo de incurrir en algún defecto idiomático, que ruego subsanen.

Mucho le agradecería se sirviera indicar al señor Crouzet que nos remitiera segundas pruebas, al objeto de comprobar las correcciones que hemos introducido y la correlación de las notas, una vez definitivamente numeradas.

Las firmas del artículo deben ser las siguientes: J. VICENS VIVES, professeur d'Histoire Moderne, Université a Barcelone; J. REGLA et J. NADAL, professeurs A. d'Histoire Moderne.

Espero, querido señor Decano, que se hallará del todo restablecido de su última enfermedad y que podré tener el gusto de saludarle en la Sorbona el próximo otoño.

Me sabe usted fiel a una amistad que correspondo. Le saluda afectuosamente,